VENTILATORE AD ALTA VELOCITA’

MODELLO: ZBF03CM-ZBF04CM

MANUALE D’ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
Westim SpA

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poichè all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico. Conservare il manuale per consultazioni future.

PRECAUZIONI

AVVERTENZE GENERALI

1. Attenzione: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un' adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
2. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell' integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale qualificato.
3. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi etc) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti.
4. Questo apparecchio dovrà essere utilizzato solo per l'uso domestico, come ventilatore, secondo le modalità riportate nel presente manuale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo o irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
5. Non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicino ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.
6. Questo prodotto è previsto per l'esclusivo uso domestico in ambienti interni. Non utilizzare all'esterno. Evitare il contatto del prodotto con elementi atmosferici.
7. Prima di procedere alla pulizia e manutenzione, disconnettere il prodotto dall'alimentazione elettrica.
8. Non utilizzare nelle vicinanze dell'apparecchio nebulizzatori spray (per es. insetticidi, spray per capelli,ecc.) il cui utilizzo potrebbe creare danni all'involucro.
9. Nel caso si verificassero situazioni anomale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza.

10. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatori, sistemi di comando a distanza separati, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente.
11. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
12. Non lasciare il prodotto in funzione senza alcun controllo e supervisione.
13. Ricordarsi di staccare il prodotto dalla alimentazione elettrica quando non viene utilizzato.
14. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, cortocircuito o incendio.
15. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
16. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore od ad un Centro Assistenza.
17. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno. doccia, piscina.
18. Non usare l'apparecchio vicino ad elementi e sostanze infiammabili.
19. Non inserire alcun oggetto nelle fessure dell'apparecchio.
20. Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa dati elettrici del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti.
21. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide.
22. Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare un uso errato dell'apparecchio.
23. Se il cavo flessibile esterno di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale tecnico qualificato al fine di evitare incidenti.
24. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia in contatto con superfici calde o taglienti, e che non sia avvolto attorno al prodotti durante il funzionamento.

25. Non utilizzare l’apparecchio con il cavo danneggiato. Assicurarsi che la ventola e gli altri componenti del prodotto siano integri prima di metterlo in funzione.
26. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
27. Il montaggio deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Un errato montaggio può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
28. Non lasciare il ventilatore senza sorveglianza quando in uso.
29. Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.
30. Non lasciare l’apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l’apparecchio non è utilizzato.
31. Non immergere mai l’apparecchio in acqua o in altri liquidi.
32. Non toccare l’apparecchio con mani e/o piedi bagnati o umidi. Non usare l’apparecchio a piedi nudi.
33. Non lasciare esposto l’apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.). Non utilizzare all'esterno.
34. Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.
35. Non spostare il prodotto quando in funzione.
36. In generale è sconsigliabile l’uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza
37. Non spostare l’apparecchio durante il funzionamento.
38. Scollegare sempre l’apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare e prima di pulire l’apparecchio
39. Non tirare il cavo per spostare l’apparecchio.
40. Non tirare il cavo d’alimentazione o l’apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.

41. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina

42. Posizionare l'apparecchio lontano da:

- Fonti di calore e fiamme libere
- Contenitori di liquidi in generale
- Tessuti o tende, o qualunque materiale che possano ostruire la griglia di aspirazione;

43. La superficie di appoggio deve essere stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi) e liscia.

44. Non utilizzare il prodotto in ambienti esplosivi o nelle vicinanze di sostanze infiammabili.

45. Non coprire in alcun modo il corpo e la griglia del ventilatore durante il funzionamento.

46. Non infilare oggetti nella griglia e nelle fessure del corpo del ventilatore.

47. Dopo ogni utilizzo del ventilatore scollegare la spina dalla presa di corrente

48. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

49. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.

50. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti

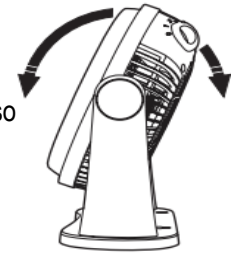
51. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio

52. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

53. Questo prodotto è conforme alla Direttiva LVD 2014/35/CE , EMC 2014/30/CE, RoHS II 2011/65/CE e ERP 2009/125/CE

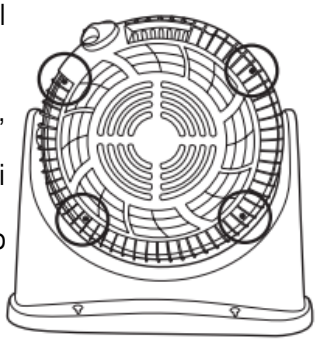
GUIDA ALL'USO

- Posizionare il ventilatore su una superficie piana e asciutta.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente, assicurandosi che la manopola di controllo della velocità sia in posizione OFF.
- Per accendere il ventilatore, ruotare la manopola di controllo alla velocità desiderata:
  - Basso (1),
  - Med (2),
  - Alta (3).
- Regolare l'angolazione del ventilatore muovendo la testa verso l'alto o verso il basso tramite l'asse girevole.

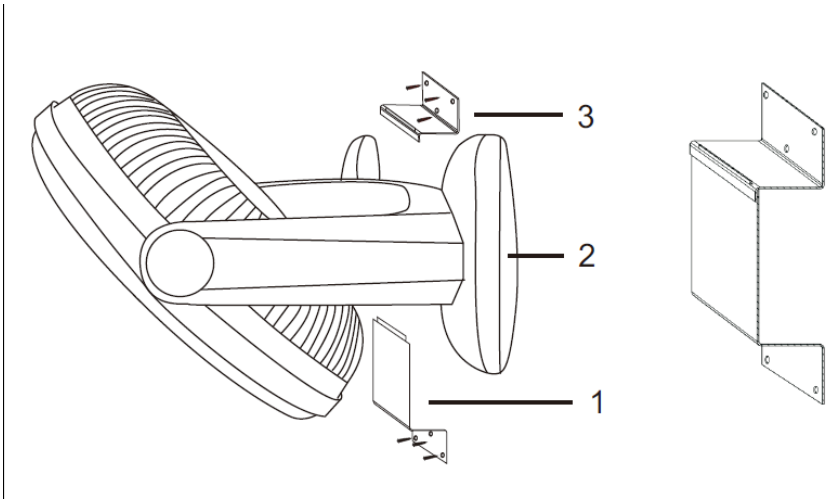


RIMUOVERE LA GRIGLIA

- Assicurarsi che l'unità sia spenta (OFF).
- Scollegare dalla presa di corrente prima di pulire.
- Utilizzare solamente un panno morbido e leggermente umido per pulire delicatamente il corpo del ventilatore.
- NON immergere il ventilatore in acqua e non permettere all'acqua di entrare nel corpo motore.
- NON usare benzina, vernici solventi o prodotti chimici per pulire la ventola.
- Rimuovere le 2 viti situate nella parte posteriore dell'unità, posizionate, prendendo come riferimento un orologio, circa alle ore 2 e 7.
- Con il ventilatore rivolto verso l'alto, posizionare le mani alle ore 10 e 2, poi sollevare verso l'alto ed indietro sulla griglia esterna per sganciare le clip.
- Riassemblare raggruppando le clip con i fori, per poi agganciare la griglia al suo posto.
- Riposizionare le viti.



INSTALLAZIONE A MURO



Fase 1 : Inserire la piastra inferiore sul muro , per tracciare la posizione dei fori per le viti . Effettuare i buchi come indicato per fissare la piastra sulla parete.
Fase 2: Posizionare il ventilatore sulla piastra appena fissata dove questa è a forma di U.
Fase 3 : Posizionare la piastra superiore sulla ventola , mantenendo i fori sulla stessa linea per tracciare la posizione dei fori sulla parete . Poi effettuare i fori come indicato per le viti per fissare la piastra superiore

PULIZIA E MANUTENZIONE

Come pulire il corpo motore e le prese d'aria: Utilizzare un aspirapolvere comune. Non usare acqua o altri liquidi per pulire queste parti del circolatore d'aria.
Come pulire la griglia: Rimuovere la griglia (vd. Sezione "Pulizia della griglia"), poi utilizzare un panno leggermente umido per rimuovere polvere e residui.
Come pulire le pale: Pulire con un panno umido. Se l'unità viene spesso utilizzato in ambienti umidi o polverosi, sarà necessario utilizzare anche del sapone delicato per rimuovere eventuali residui. Non usare solventi.
Per la pulizia di base: Pulire con un panno umido.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Il prodotto deve essere conservato nella sua scatola originale. Conservare in un ripostiglio, privo di umidità.
NOTA: Se si verifica un problema, si prega di restituire al luogo di acquisto originale o controllare la garanzia. Non tentare di aprire il corpo motore da soli, ciò potrebbe invalidare la garanzia e causare danni al ventilatore e lesioni personali.

ZEPHIR

tipo	Ventilatore		
modello	ZBF03CM		
Portata massima d'aria	F	24.62	m3/min
Potenza Assorbita del ventilatore	P	45.12	W
Valori di esercizio	SV	0.55	(m3/min)/W
Consumo elettrico in modo attesa	Psb	0	W
Livello di Potenza sonora del ventilatore	Lwa	62.5	dB(A)
Consumo elettrico stagionale	Q	14.439	kWh/a
Velocità massima dell'aria	c	4.144	m/s
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Referente per ulteriori informazioni	Massimiliano Amico		

tipo	Ventilatore		
modello	ZBF04CM		
Portata massima d'aria	F	37.65	m3/min
Potenza Assorbita del ventilatore	P	70.44	W
Valori di esercizio	SV	0.53	(m3/min)/W
Consumo elettrico in modo attesa	Psb	0	W
Livello di Potenza sonora del ventilatore	Lwa	64.1	dB(A)
Consumo elettrico stagionale	Q	22.541	kWh/a
Velocità massima dell'aria	c	4.103	m/s
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Referente per ulteriori informazioni	Massimiliano Amico		

Read this instruction manual carefully. Keep it for future reference.

SAFEGUARDS

GENERAL SAFETY RULES

1. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if You are unsure, do not use it and ask for professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foams, nails, etc) must be kept out the reach of children because they are potential source of danger.
3. This appliance is intended for home use only, and it is suitable for domestic ventilation according to the methods shown in this manual. Any other use in considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damages caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.
4. Don't connect the fan to the power supply until the fan is fully assembled.
5. Before connecting the appliance check the electrical data shown in the rating label, correspond to the main supply electrical data.
6. Unplug the fan before any adjustment or cleaning procedures.
7. Never operate the fan if it has damaged or worn parts. It should be returned to the manufacturer ,its Service Agent or similar qualified person for repair.
8. Always use on a stable flat surface.
9. Never immerse the product in water or other liquids.
10. Don't put any heavy object on power cable. Keep the cable far from heat source. The cable could be damaged.
11. Do not use the fan near flammable materials or substances.

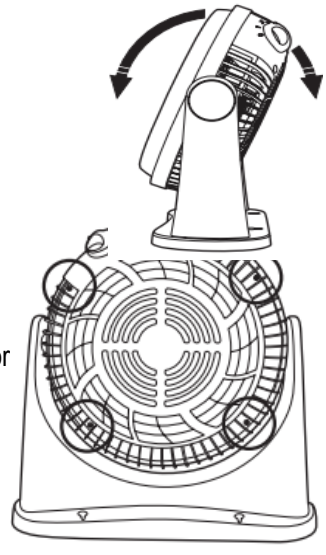
12. To reduce the risk of electric shock ,do not remove any screw from the product.
13. Do not insert fingers or other objects through the guards fan.
14. If power cord is damaged, the appliance must not be used. It must be returned to the manufacturer, its Service agent or similar qualified person in order to anoid hazard.
15. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
16. Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.
17. Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.
18. Be sure that every part of the fan is correctly assembled following the instructions given in this manual. Uncorrect assembly can be dangerous and be source of hazards for persons, animals and object. The supplier cannot be considered responsible is case in uncorrect assemby of the product.
19. Never use the product for purposes different . This appliance is for Household use only.
20. Don't leave the product unattended when it is operating.
21. To avoid overheatings, it is recomended to fully unwrap the power cable when the product is operating.
22. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open
23. Unplug the appliance when not in use, before assembly or disassembly, and before cleaning the product.
24. Position the product to a reasonable distance from walls, doors, windows or any object that could cause an un-proper operation.
25. Do not touch the appliance with wet hands or feet or barefood.
26. Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.

27. Do not move the appliance when it is operating.
28. Don't unplug the product pulling the power cable or the product itself.
29. Don't pull the power cable to move the product.
30. Don't position the product just near the power outlet.
31. In general, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; if they are necessary, use only simple or multiple adaptors and extensions in accordance with the applicable Safety Standards
32. Always unplug the appliance before you assemblying, disassemblying, cleaning or adjusting any part of the product .
33. Do not place the appliance near an open flame, cookers or any other heating appliance.
34. Keep the fan far away from curtains, or materials that could obstruct the air intake grille
35. Make sure that the power cable is not touching rough, hot or moving surfaces and not twisted or wrapped around the appliance.
36. Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
37. Do not leave the device exposed to the weather (sun, rain, etc.).
38. The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
39. Position the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on a inclined plane (the appliance could fall down).
40. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
41. Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.
42. Don’t use adaptors, multipls plugs and/or extension to power the product.

43. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.
44. This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
45. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
46. Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.
47. Do not allow disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over.
48. Do not use the appliance with wet hands or feet.
49. Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger.
50. Do not cover the body or grid of the fan when the appliance is working.
51. Do not plug objects into the grid or inside the appliance.
52. After using the fan, unplug the cord supply.

HOW TO OPERATE

- Set the fan on a level and dry surface.
- Plug the power cord into the socket, making sure the speed control is at OFF position.
- To operate the fan, rotate the switch knob to the desired speed
  - Low(1),
  - Med(2),
  - High(3).
- Adjust the fan to your desired angle by moving the head up or down.

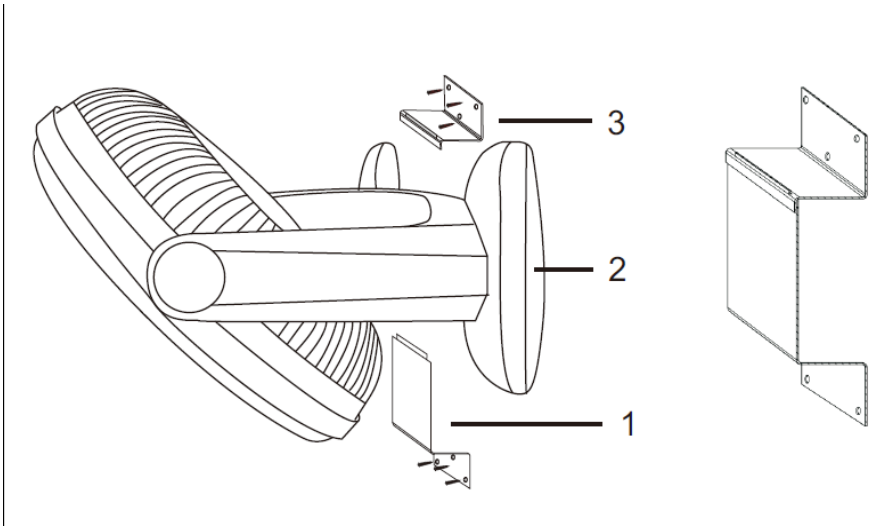


REMOVAL OF GRILL FOR CLEANING

- Be sure your fan is in the OFF position.
- Unplug the fan before cleaning.
- Use only a soft, damp cloth to gently wipe the fan.
- DO NOT immerse the fan in water and never allow water to enter the Motor Housing.

- DO NOT use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the fan.
- Remove the 2 screws located in the rear of the fan at roughly 2 and 7 o'clock positions.
- Place the circulator facing you and position your hands at the 10 and 2 o'clock positions, lift up and back on the outer grill to release the grill clips.
- Replace by linking up the clips with the holes and firmly snapping the grill back into place.
- Replace with the screws.

WALL INSTALLATION



Step 1: Put the bottom plate on the wall, mark the positions of the holes for the bolts. Then dig the holes as marked to fix the plate on the wall.
Step 2: Put the fan onto the U-shape notch of the bottom plate that's just fixed on the wall.
Step 3: Put the upper plate on the fan, keeping the holes on the same line and mark the positions of the holes on the wall. Then dig the holes as marked for the bolts to fix the upper plate.

CLEANING AND MAINTENANCE

To clean the motor cap and inlet ribs: Use a common household vacuum. Do not use water to clean these parts of the Air Circulator.
To clean grill: Remove grill (see Removal of Grill for Cleaning section) and dust or wipe with a damp cloth.
To clean blade: Wipe with a damp cloth. If your Air Circulator is used in a greasy environment, mild soap may be necessary. Do not use solvents.
To clean base: Wipe with a damp cloth.

STORAGE INSTRUCTIONS

The product must be packaged in its original box for storage. Place the fan in a storage room with low humidity.
NOTE: If you experience a problem, please return the fan to the place of the original purchase or see your warranty. Do not attempt to open the motor housing yourself; doing so may void your warranty and cause damage to the fan or personal injury.

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.
Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).
I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali.
Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo,nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).
2. La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3. Sono escluse dalla garanzia:

a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;
b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).
c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri,display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade,pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).
d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.
e) mancanza di manutenzione ordinaria
f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;
g)danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi ,atti di guerra, sommosse;
h) danni dovuti al trasporto;

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir. In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. *I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.*

5. L'effettuazione di una o più' riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera,di trasporto dei materiali e del personale,secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audioevideocenter.it

www.audioevideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

Italiano

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli consistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English

Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez achetez le produit.

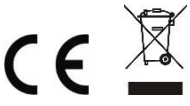
Español

Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importato da Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco,42 Roma,Italia
Prodotto in Cina